

wann | when | quand


23.02., 30.03., 27.04., 29.06.2017

jeweils von 15:00 – 17:30 h

wo | where | où

LIFE e.V.

Rheinstr.45 | 12161 Berlin

Aufgang C, 3. Etage 

(U-Bahn Walther-Schreiber-Platz)

Kontakt | contact

Angelika Schmitt,

schmitt@life-online.de

Tel. 030.308 798 13

Career-Café

für Frauen aus allen Kulturen



Bildung • Umwelt • Chancengleichheit

LIFE – Bildung Umwelt Chancengleichheit e. V.
ist eine Organisation, die viele Jahre Erfahrung hat
bei der Integration von Frauen und Mädchen
in Ausbildung und Arbeit.



www.life-online.de

23.02. | 30.03. | 27.04. | 29.06.
15:00 – 17:30 h

2017

Gefördert durch:

Senatsverwaltung
Gesundheit, Pflege
und Gleichstellung



Bildung • Umwelt • Chancengleichheit

Das Career-Café für Frauen aus allen Kulturen

Viele Frauen, die neu nach Deutschland kommen, wünschen sich eine Erwerbsarbeit. Aber wie gelingt der berufliche Einstieg, wenn gesellschaftliche Regeln und die Anforderungen der Arbeitswelt noch unbekannt sind, die Anerkennung des Berufsabschlusses Probleme bereitet, die Verständigung auf Deutsch schwer fällt, die Kinderbetreuung brauchen?

Das Career-Café bei LIFE e. V. ist ein Ort für geflüchtete Frauen und Frauen, die schon lange in Deutschland leben, um sich kennen zu lernen, sich über berufliche Erfahrungen und Perspektiven auszutauschen und sich zu informieren über:

- Wie funktioniert das Bildungssystem in den unterschiedlichen Ländern? Welche Chancen haben Frauen darin?
- Familie und Beruf verbinden – wie geht das?
- Chancen von Frauen auf dem Arbeitsmarkt – gibt es die?
- Wer betreut die Kinder, wenn die Mutter arbeiten geht?
- Welche Netzwerke und Unterstützungsangebote gibt es?

Das Career-Café findet an jedem letzten Donnerstag im Monat statt. Zu den Treffen werden Frauen eingeladen, die interessante Berufe vorstellen und darüber berichten, wie sie ihr Leben in Berlin meistern. Kinder sind herzlich willkommen!

Le «Career-Café», pour les femmes de toutes les cultures

Beaucoup de femmes qui sont récemment arrivées en Allemagne souhaitent trouver un emploi. Mais comment réussir ses débuts professionnels lorsque l'on n'a pas encore connaissance des règles sociales et des exigences du monde du travail, que la reconnaissance des diplômes professionnels pose problème, que la communication en allemand est difficile et que l'on a besoin de faire garder les enfants?

Le «Career-Café» chez LIFE e. V. est un lieu qui permet aux femmes qui ont fui leur pays ainsi qu'à celles qui vivent en Allemagne depuis longtemps de faire connaissance, de discuter de leurs expériences et de leurs perspectives professionnelles ainsi que de s'informer au sujet de:

- Comment fonctionne le système éducatif dans les différents pays? Quelles opportunités y ont les femmes?
- Comment concilier famille et travail?
- Y'a-t-il des opportunités pour les femmes sur le marché du travail?
- Qui s'occupe des enfants pendant que la mère travaille?
- Quels sont les réseaux et les offres de soutien disponibles?

Rendez-vous au «Career-Café» chaque dernier jeudi du mois. Venez à la rencontre de femmes qui partageront leur expérience sur des opportunités professionnelles intéressantes et vous raconteront comment elles ont organisé leur nouvelle vie à Berlin.

Les enfants sont également les bienvenus!

The «Career Café» for women from all cultures

Many women who come to Germany would like to find gainful employment. But how can entry into the workforce be a success if social rules and requirements of everyday work are still unknown, official recognition of professional training is problematic, communication in German is difficult, and children need to be cared for?

The Career Café at LIFE e. V. is a place for refugee women and women who have lived in Germany for a while to get to know each other, share their career experiences and perspectives, and to educate themselves about:

- How does the education system work in various German states? What opportunities do they provide to women?
- Combining family and career – is it possible?
- Opportunities for women in the job market – what are they?
- Who can look after the children when the mother is at work?
- What networks and support services are available?

The Career Café takes place every last Thursday of the month. Our meetings will feature female guest speakers who will share their knowledge about exciting career opportunities and tell us about how they have settled into their new life here in Berlin. Children are warmly welcome!

مقهى كاريير للسيدات من كافة الثقافات

كثير من السيدات اللاتي أتبن إلى ألمانيا يرغبن في عمل بأجر. ولكن كيف يمكن تحقيق هذا الدخول إلى العالم الوظيفي، عندما لا تزال الكثير من القواعد الاجتماعية ومتطلبات سوق العمل غير معروفة، ويمثل الاعتراف بالمؤهل المهني مشكلات عديدة، ويكون التواصل باللغة الألمانية من الصعوبة بمكان، ويحتاج الأطفال إلى رعاية؟

مقهى كاريير "Career Café" لدى جمعية لايف المسجلة هو مكان للسيدات اللاجئات، والسيدات اللاتي يعشن بالفعل من فترات طويلة في ألمانيا ليتعرف بعضهن إلى بعض، ولتبادلن المعلومات حول مختلف الخبرات والافاق الوظيفية:

- كيف يعمل نظام التعليم في الولايات المختلفة؟ وما هي فرص السيدات؟
- ربط الأسرة والوظيفة – كيف يسير الأمر؟
- فرص السيدات في سوق العمل – هل هي موجودة؟
- من يعتني بالأطفال عندما تذهب الأم إلى العمل؟
- ما الشبكات وعروض الدعم المتوفرة؟

ينعقد مقهى كاريير في آخر يوم خميس من الشهر. سوف تُدعى إلى اللقاءات سيدات يمثلن وظائف جديرة بالاهتمام ويحكين عن كيفية إدارتهن لحياتهن في برلين. ومثلما هو الحال في جميع المقاهي، توجد لدينا كذلك قهوة، وشاي، وكعك. الأطفال مُرحَّب بهم!